

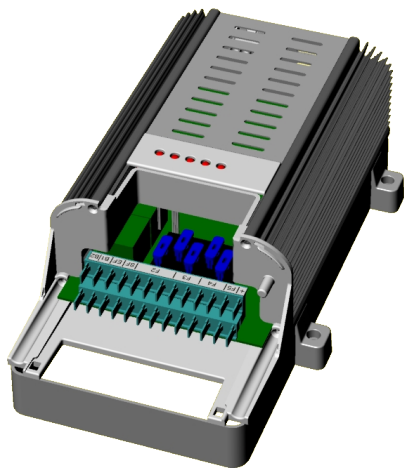


NORDELETRONICA

POWER SUPPLY BATTERY CHARGER

NE213

- I** ISTRUZIONI D'USO
- GB** INSTRUCTIONS MANUAL
- F** INSTRUCTIONS D'EMPLOI
- D** BEDIENUNGSANLEITUNG
- E** INSTRUCCIONES PARA EL USO



DESCRIZIONE:

NE213 è un alimentatore specifico per il settore caravan. Può funzionare anche come carica batterie ed è progettato per ricaricare batterie al piombo con tensione nominale di 12V ed una capacità non inferiore a 55Ah.

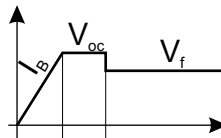
FUNZIONAMENTO:

MODALITA' ALIMENTATORE

NE213 funziona come alimentatore quando è presente la tensione di rete 230V ma non è installata o collegata alcuna batteria servizi. In questa modalità la tensione di uscita è fissa a 12.7V con corrente massima di 19A (240W max).

MODALITA' CARICABATTERIE

Se è presente la batteria servizi e viene alimentato a tensione di rete, NE213 funziona come carica batterie. L'apparecchiatura impiega una combinazione di carica a Corrente Costante CC e Tensione Costante TC. Ciò permette di ridurre in maniera significativa il tempo di carica e di non danneggiare in modo permanente le batterie. Il caricabatterie inizia a caricare a CC finché la batteria non raggiunge un valore di tensione pari a V_{oc} dopodiché commuta nel funzionamento TC. In questa fase il dispositivo fornisce una tensione costante pari a V_{oc}/V_f , la corrente di carica si abbassa gradualmente e la batteria può essere lasciata permanentemente collegata al carica batterie senza danneggiamento.



PRESA 13POLI INSERITA SUL VEICOLO

Tutto il sistema funziona con batteria veicolo. Attenzione: in questa particolare situazione limitare al minimo necessario il consumo per scongiurare problemi con la messa in moto del veicolo.

Se è presente la batteria servizi (opzionale) o è presente la rete 230V il dispositivo scollega la batteria veicolo e le utenze sono alimentate con i 12V della batteria servizi o dell'alimentatore.

Se il motore del veicolo è in moto il dispositivo spegne la luce esterna e attiva il relè accoppiatore permettendo la ricarica della batteria servizi tramite l'alternatore.

PRESA 13POLI NON INSERITA SUL VEICOLO

Tutto il sistema funziona con batteria servizi (opzionale) o con i 12V dell'alimentatore se è presente la rete 230V.

ATTENZIONE:

- Il collegamento dell'alimentatore/caricabatteria NE213 deve essere eseguito esclusivamente da personale tecnico specializzato.
- Il collegamento alla rete di alimentazione deve essere eseguito secondo le regole di installazione nazionali.
- Tenere l'apparecchio in luogo asciutto e sufficientemente aerato.
- Non ostruire le prese d'aria poste sul coperchio.
- Non fare manutenzione senza aver staccato la rete 230V.
- Non effettuate modifiche all'apparecchiatura o al cablaggio effettuato dal produttore del veicolo.
- Non utilizzate l'alimentatore/caricabatterie in luoghi in cui vi sia pericolo di esplosione.
- Evitare di ricaricare batterie non ricaricabili e comunque diverse da quelle indicate.
- Scollegare l'alimentazione prima di collegare o scollegare le connessioni alle batterie.
- Le batterie al piombo acido producono internamente, durante la carica, gas esplosivi: evitare la formazione di fiamme o scintille e posizionare le batterie in uno spazio ben ventilato.
- Se il cavo di alimentazione o i morsetti di connessione alla batteria sono danneggiati questi devono essere sostituiti con articoli analoghi disponibili presso il costruttore o presso l'assistenza tecnica.
- Non collegare l'apparecchiatura con tensioni di rete diverse dal valore nominale (230V a.c. $\pm 15\%$)
- Prima di collegare l'alimentatore/caricabatterie ad un gruppo elettrogeno accertarsi che la tensione erogata sia stabile.
- L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
- La garanzia decade nel caso di un utilizzo improprio dell'apparecchiatura e il produttore declina ogni responsabilità per danni a cose o persone

CARATTERISTICHE TECNICHE:

- Ingresso: 230V \pm 15% 50/60Hz 2A
- Potenza di uscita : 270W MAX
- Corrente di uscita: 19A
- Alimentatore:
 - Tensione di uscita: 12,7V
- Carica Batterie:
 - Tensione di fine carica funzionamento CC: 14,4V
 - Tensione durante il funzionamento TC(V_{oc}): 14,4V
 - Tensione di mantenimento (V_p): 13,8V
 - Capacità batteria servizi: non inferiore a 55Ah 12V

PROTEZIONI:

- Fusibile in ingresso: 4A 250V Ritardato (fusibile interno)
- Protezione da sovraccarico
- Protezione da corto circuito ⁽¹⁾
- Protezione da sovratensione ⁽¹⁾
- Fusibile uscita Frigo: F1 30A ⁽²⁾
- Fusibile uscita Aux: F2 10A ⁽²⁾
- Fusibile uscita Luci 1: F3 15A ⁽²⁾
- Fusibile uscita Luci 2: F4 15A ⁽²⁾
- Fusibile uscita Luce esterna: F5 5A ⁽²⁾

⁽¹⁾ Per verificare l'intervento della protezione da corto circuito o sovratensione togliere la copertura dei fusibili e guardare se all'interno dell'apparecchio e' presente una luce rossa. Per ripristinare il funzionamento dell'alimentatore/caricabatteria e' necessario togliere e ricollegare l'alimentazione di rete.

ATTENZIONE: nell'eventualità in cui la protezione continui ad intervenire, rimuovere tutti i fusibili e verificare le singole uscite inserendo un fusibile alla volta (prima di inserire il fusibile togliere la rete 230V e poi ricollegare). Individuato il circuito che fa intervenire la protezione verificare il relativo cablaggio e i carichi collegati. Nel caso in cui non si riesce a ripristinare il normale funzionamento dell'apparecchiatura rivolgetevi ad un centro assistenza.

⁽²⁾SOSTITUZIONE FUSIBILI DI USCITA: Un sovraccarico o corto circuito in uno dei circuiti di uscita può causare la rottura del relativo fusibile di protezione che verrà indicato dall'accensione dell'indicazione luminosa (luce rossa) posta in prossimità del fusibile bruciato. Per effettuare la sostituzione dei fusibili prima di togliere la protezione dei fusibili scollegare l'alimentazione di rete dal carica batterie, sostituire il fusibile guasto con uno dello stesso valore, riposizionare la copertura e ricollegare la rete.

FUSIBILI BATTERIE

ATTENZIONE: Qualora si installi una batteria ausiliaria bisogna proteggere il cavo positivo con un fusibile da 30A ed il cavo di sense della batteria (+sense) con un fusibile da 1A.

COLLEGAMENTI:

- Ingresso 230V: Connettore AMP Mate-N-Lok
- Ingresso batterie / Uscite: Terminale faston maschio 6,3mm

DIMENSIONI E PESO:

- 176 x 105 x 285mm 2,2 Kg

DESCRIPTION:

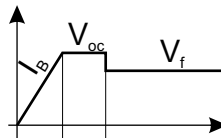
NE213 is a special power supply unit for caravans. It can also operate as a battery charger and is designed to recharge lead batteries with nominal voltage of 12V and capacity of no less than 55Ah. .

OPERATION:**POWER SUPPLY MODE**

NE213 operates as a power supply unit when there is a 230V mains supply and there is no service battery installed or connected. In this mode output voltage is fixed at 12.7V with maximum current of 19A (240W max).

BATTERY CHARGER MODE

If there is a service battery powered by the mains supply, NE213 operates as a battery charger. The device uses a combination of constant current (CC) and constant tension (TC) charges. This makes it possible to significantly reduce charging time and avoid permanent damage to the batteries. The battery charger starts charging with CC until the battery reaches a voltage of V_{oc} , at which point it commutes into TC operation. At this stage the device supplies constant voltage of V_{oc}/V_f , the charging current drops gradually and the battery can be left permanently connected to the charger without risk of damage.

**13 POLE SOCKET ON VEHICLE**

The entire system operates on the vehicle battery. Attention: in this situation limit consumption to what is strictly necessary, in order to avoid problems when starting the vehicle.

If there is a service battery (optional) or a 230V mains supply, the device disconnects the vehicle battery and the 12V service battery or mains supply powers the services.

If the vehicle engine is running the device turns off the external light and activates the coupling relay so that the service battery can be recharged by the alternator.

13 POLE SOCKET NOT ON VEHICLE

The entire system operates on the service battery (optional) or on the 12V power supply unit if there is a 230V mains supply..

ATTENTION:

- The NE213 power supply unit/battery charger must be connected by qualified personnel only.
- Connection to the mains power supply must be carried out to national installation regulations.
- Keep the device in a dry well-aired place.
- Do not obstruct the air vents on the lid.
- Do not carry out maintenance without disconnecting from the 230V mains.
- Do not alter the device or wiring done by the vehicle manufacturer.
- Do not use the power supply unit/battery charger in places where there is an explosion hazard.
- Do not recharge batteries that are not rechargeable or are different from those indicated.
- Disconnect the power supply before connecting or disconnecting the batteries.
- When recharging, lead acid batteries produce explosive gas internally: avoid causing flames or sparks and place the batteries in a well-aired place.
- If the power lead or connection terminals to the batteries are damaged, they must be replaced with items of the same type, available from the manufacturer or after-sales service.
- Do not connect the device to mains voltage different from nominal value (230Va.c. "15%)
- Before connecting the power supply unit/battery charger to a transformer, make sure the voltage produced is stable.
- The device is not for use by people (including children) with reduced physical, sensorial or mental capacities or who lack experience or knowledge of the device, unless accompanied by a person or guardian responsible for their safety, or unless they have benefitted from reading the instructions for its use.
- Always be in attendance to make sure children do not play with the device.
- The warranty is cancelled if the device is used inappropriately and the manufacturer declines all responsibility for damage to people or things.

TECHNICAL CHARACTERISTICS:

- Input: 230V \pm 15% 50/60Hz 2A
- Output power : 270W MAX
- Output current: 19A
- Power supply unit:
 - Output voltage: 12,7V
- Battery charger:
 - End of charge voltage on CC: 14,4V
 - Voltage during TC (V_{oc}) operation: 14,4V
 - Maintaining voltage (V_e): 13,8V
 - Service battery capacity: no less than 55Ah 12V

PROTECTION:

- Input fuse: 4A 250V Delayed (internal fuse)
- Protection from overloading
- Protection from short circuiting ⁽¹⁾
- Protection from overvoltage ⁽¹⁾
- Fridge output fuse: F1 30A ⁽²⁾
- Aux output fuse: F2 10A ⁽²⁾
- Light 1 output fuse: F3 15A ⁽²⁾
- Light 1 output fuse: F4 15A ⁽²⁾
- External light fuse: F5 5A ⁽²⁾

⁽¹⁾ To check that protection has triggered for short circuiting or overvoltage, remove the fuse cover and check for a red light inside the device. To reset the power supply unit/battery charger turn the mains power supply off and on.

ATTENTION: if protection continues to trigger, remove all the fuses and check each output by fitting one fuse at a time (before inserting the fuse turn off the 230V mains supply, then turn on). When the circuit causing protection to trigger has been found, check the relevant wiring and the loads connected. If normal operation cannot be reinstated, contact an after-sales service centre.

⁽²⁾REPLACING OUTPUT FUSES: overloading or short circuiting in one of the output circuits can break the protection fuse. This will be indicated by a red light illuminating next to the burnt fuse. To replace fuses, before removing the protection disconnect the battery charger from the mains power supply, replace the fuse with another one of the same value, refit the cover and connect up to the mains again.

BATTERY FUSES

ATTENTION: If you install an auxiliary battery, protect the positive lead with a 30A fuse and the battery sense cable (+sense) with a 1A fuse.

CONNECTIONS:

- 230V input: AMP Mate-N-Lok connector
- Battery input/output: 6.3mm male faston terminal

DIMENSIONS AND WEIGHT:

- 176 x 105 x 285mm 2,2 Kg

DESCRIPTION:

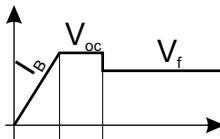
NE213 est un alimentateur spécifique pour le secteur caravane. Il peut fonctionner également comme chargeur de batterie, il a été développé pour recharger des batteries au plomb avec une tension nominale de 12V et une capacité minimum de 55A/h

FONCTIONNEMENT:**MODALITE ALIMENTATEUR**

NE213 fonctionne comme alimentateur lorsqu'une tension de réseau 230V est présente mais qu'aucun chargeur de batterie de service n'est installé ou connecté. Dans cette modalité, la tension de la sortie est fixée à 12.7V avec courant maximum de 19A (240W max.)

MODALITE CHARGE BATTERIE

Si la batterie de service est présente et si elle est alimentée par la tension de réseau, NE213 fonctionne alors comme chargeur de batterie. L'appareil emploie une combinaison de charge à Courant Constant CC et à Tension Constante TC qui permet de réduire considérablement le temps de charge Sans toutefois abîmer irrémédiablement les batteries. Le chargeur de batterie commence à charger à CC jusqu'à ce que la batterie ait atteint une tension correspondant à la tension V_{oc} après quoi le fonctionnement est commuté en TC. Au cours de cette phase, le dispositif fournit une tension constante équivalant à V_{oc}/V_f , le courant de charge diminue sensiblement et la batterie peut rester raccordée en permanence et sans danger au chargeur de batterie.

**PRISE A 13 PÔLES BRANCHÉE SUR LE VEHICULE**

Tout le système fonctionne avec batterie véhicule. Attention : dans cette situation limiter au minimum nécessaire la consommation pour éviter problème avec la mise en route du véhicule. Si la batterie de service (optionnelle) ou le réseau 230V sont présents, le dispositif déconnecte la batterie du véhicule et les charges sont alimentées avec les 12V de la batterie de service ou de l'alimentateur. Si le moteur du véhicule est en marche le dispositif éteint la d'aument externe et il active le relais accoupleur permettant la charge de la batterie de service par l'alternateur.

PRISE A 13 PÔLES NON BRANCHÉE SUR LE VEHICULE

Tout le système fonctionne avec la batterie de service (optionnelle) ou avec les 12V de l'alimentateur si le réseau 230V est présent.

ATTENTION:

- La connexion de l'alimentateur/chargeur NE213 doit être faite exclusivement par du personnel technique spécialisé.
- La connexion au réseau d'alimentation doit être faite selon les règles d'installation nationale.
- Il faudra stocker l'appareil dans un endroit sec et suffisamment aéré
- Ne pas obstruer les prises d'air sur le couvercle.
- Aucune maintenance ne sera faite sur l'appareil avant de l'avoir totalement débranché du secteur à 230V.
- Ne pas effectuer de modifications sur l'appareil ou sur le câblage réalisé par le producteur du véhicule
- Ne pas utiliser l'alimentateur/chargeur NE213 dans les lieux où il existe un risque d'explosion.
- Éviter de recharger des batteries non rechargeables et différentes de celles indiquées
- Couper l'arrivée de courant avec de brancher ou de débrancher la connexion à la batterie.
- Des gaz explosifs se forment dans les batteries au plomb acide pendant la charge ; il est donc fortement conseillé de placer ces batteries dans un endroit bien aéré et d'éviter que des flammes ou des étincelles ne se forment à proximité.
- Si le câble d'arrivée du courant ou les bornes de connexion à la batterie sont abîmés, il faudra les remplacer avec des articles analogues que vous trouverez chez le constructeur ou au service d'assistance technique.
- Ne pas connecter l'appareil sous tension différente de la valeur nominale (230Va.c. ±15%)
- Avant de connecter l'alimentateur/chargeur à un groupe électrogène, s'assurer que la tension distribuée soit stable
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensoriels ou mentales sont réduites, ou bien manquant d'expérience ou encore de connaissance à moins que ces dernières aient pu bénéficier à travers l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'une instruction regardant l'usage de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil
- La garantie s'annule en cas d'usage inapproprié et dans pareil cas le producteur décline toute responsabilité pour les dommages causés aux objets ou aux personnes.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:

- Entrée: 230V \pm 15% 50/60Hz 2A
- Puissance de sortie: 270W MAX
- Courant de sortie: 19A
- Alimentateur:
 - Tension de sortie: 12,7V
- Chargeur de batteries:
 - Tension de fin de charge de fonctionnement CC: 14,4V
 - Tension de fonctionnement TC(V_{oc}): 14,4V
 - Tension de maintien (V_e): 13,8V
 - Capacité de la batterie auxiliaire (B2): ne doit pas être inférieure à 55Ah 12V

PROTECTIONS:

- Fusible entrant: 4A 250V retardé (fusible interne)
- Protection contre la surcharge
- Protection contre les courts-circuits (¹)
- Protection contre les surtensions (¹)
- Fusible sortie Frigo: F1 30A (²)
- Fusible sortie Aux: F2 10A (²)
- Fusible sortie Lampes 1: F3 15A (²)
- Fusible sortie Lampes 2: F4 15A (²)
- Fusible sortie Lampe extérieure: F5 5A (²)

(¹) Pour vérifier l'intervention de la protection en cas de court circuit ou de surtension, enlever le couvercle des fusibles et regarder si à l'intérieur de l'appareil se trouve une lumière rouge. Pour rétablir le fonctionnement de l'alimentateur/chargeur il faut ôter puis rebrancher l'alimentation de réseau. Attention : dans l'éventualité où la protection continue à intervenir, ôter tous les fusibles et vérifier les sorties unes par unes en insérant les fusibles un à la fois (avant d'insérer le fusible enlever le réseau 230V puis le reconnecter). Une fois identifié le circuit qui provoque la protection, vérifier le câblage relatif et les charges connectées. S'il n'est pas possible de rétablir le fonctionnement normal de l'appareil, veuillez vous mettre en contact un centre d'assistance.

(²) REMPLACEMENT D'UN FUSIBLE DE SORTIE. Une surcharge ou un court circuit en sortie peut causer la rupture du fusible de protection relatif. Cette rupture sera indiquée à la mise en marche par une indication lumineuse (lumière rouge) à proximité du fusible brûlé. Pour effectuer le remplacement du fusible, il est nécessaire d'ôter la protection des fusibles, de déconnecter l'alimentation de réseau, remplacer le fusible endommagé avec un de la même valeur, repositionner le couvercle et reconnecter le réseau.

FUSIBLE BATTERIES

ATTENTION: au cas où vous installeriez une batterie auxiliaire, il faut protéger le câble positif avec un fusible de 30A et le câble de "sense" de la batterie (+ sense) avec un fusible de 1A

CONNEXIONS:

- Entrée 230V: Connecteur AMP Mate-N-Lok
- Entrée batterie / Sortie: Terminal faston male 6,3mm

DIMENSIONS ET POIDS:

- 176 x 102 x 285mm 2,2 Kg

BESCHREIBUNG:

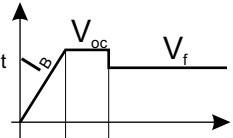
NE213 ist ein spezifisches Ladegerät für Caravans. Es kann auch als Batterie-Ladegerät benutzt werden und wurde für das Aufladen von Bleibatterien mit Nennspannung von 12V und einer Kapazität von min. 55Ah entwickelt.

BETRIEBSWEISE:**MODALITÄT: LADEGERÄT**

NE213 kann bei einer Netzspannung von 230V als Ladegerät eingesetzt werden, wenn keine Servicebatterie installiert oder angeschlossen ist. In dieser Modalität beträgt die Ausgangsspannung fix 12,7V mit max. Strom von 19A (240W max).

MODALITÄT: BATTERIE-LADEGERÄT

Ist eine Servicebatterie vorhanden, die mit Netzspannung versorgt wird, arbeitet NE213 als Batterie-Ladegerät. Das Gerät muss mit einer Kombination von Gleichstrom und Wechselstrom versorgt werden. Auf diese Weise kann die Ladezeit beachtlich reduziert werden, ohne die Batterie permanent zu beschädigen. Das Batterie-Ladegerät beginnt mit Gleichstrom zu laden, bis die Batterie eine Spannung von V_{oc} erreicht hat und schaltet dann auf Wechselstrom. In dieser Phase liefert die Vorrichtung eine konstante Spannung von V_{oc}/V_f , der Ladestrom wird graduell verringert und die Batterie kann ohne Gefahr permanent an das Ladegerät angeschlossen bleiben.

**13- POLIGE STECKDOSE IM FAHRZEUG**

Das ganze System funktioniert mit der Fahrzeugbatterie. Achtung: in diesem spezifischen Fall den Verbrauch auf ein Minimum reduzieren, um Probleme beim Starten des Fahrzeugs zu vermeiden. Falls eine Servicebatterie (optional) zur Verfügung ist oder Netzstrom 230V, schaltet die Vorrichtung die Fahrzeugbatterie aus und die Verbraucher werden mit den 12V der Servicebatterie oder dem Ladegerät versorgt.

Bei laufendem Motor schaltet die Vorrichtung das Außenlicht aus und aktiviert das Kupplungsrelais, so dass die Batterie mit Hilfe des Drehstromgenerators aufgeladen werden kann.

13-POLIGE STECKDOSE, NICHT IM FAHRZEUG EINGEAUT

Das ganze System funktioniert mit der Servicebatterie (optional) oder mit den 12V des Ladegeräts, wenn 230V Netzstrom vorhanden ist

ACHTUNG:

- Der Anschluss des Ladegeräts/Batterie-Ladegeräts NE213 darf nur von geschultem Personal durchgeführt werden.
- Der Anschluss an das Stromnetz muss den Installationsvorschriften des jeweiligen Landes entsprechen.
- Das Gerät an einem trockenen und ausreichend belüfteten Ort aufbewahren.
- Die Luftlöcher auf dem Deckel nicht verstopfen.
- Bei Wartungsarbeiten vorher die 230V Stromzufuhr unterbrechen.
- Keine Änderungen an den Geräten oder der Verkabelung des Fahrzeugherstellers vornehmen.
- Das Ladegerät/Batterie-Ladegerät nicht an Orten benutzen, an denen Explosionsgefahr besteht.
- Keine nicht aufladbaren oder andere als die angegebenen Batterien laden.
- Die Stromzufuhr vor dem Ein/oder Ausstecken des Anschlusses an die Batterie unterbrechen.
- Saure Bleibatterien erzeugen während des Ladens explosives Gas; darauf achten, dass sich keine Flammen oder Funken bilden und die Batterie an einem gut belüfteten Ort positionieren.
- Sind das Speisekabel oder die Anschlussklemmen an die Batterie beschädigt, müssen sie durch gleichwertige Artikel ersetzt werden, die beim Hersteller oder dem Kundendienst erhältlich sind.
- Das Gerät nur an Netzspannungen mit Nennwert (230Va.c. "15%") anschließen.
- Vor dem Anschließen des Ladegeräts/Batterie-Ladegeräts an ein Elektroaggregat sicherstellen, dass die Ausgangsspannung stabilisiert ist.
- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden, oder von Personen, die nicht die nötigen Erfahrungen oder Kenntnisse besitzen, es sei denn, sie wurden von einer für die Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder hinsichtlich des Gebrauchs des Geräts unterrichtet.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Garantie verfällt bei unsachgemäßem Gebrauch des Gerätes und der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden an Sachen oder Personen ab.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN:

- Eingang: 230V \pm 15% 50/60Hz 2A
- Ausgangsleistung : 270W MAX
- Ausgangsstrom: 19A
- Ladegerät:
 - Ausgangsspannung: 12,7V
- Batterie-Ladegerät:
 - Spannung am Ende der Ladung mit Wechselstrom CC: 14,4V
 - Spannung während des Betriebs mit Wechselstrom(V_{oc}): 14,4V
 - Haltespannung (V_e): 13,8V
 - Kapazität der Servicebatterie: nicht unter 55Ah 12V

SCHUTZVORRICHTUNGEN:

- Eingangssicherung: 4A 250V verzögert (Innensicherung)
- Überlastschutz
- Kurzschlusschutz (¹)
- Überspannungsschutz (¹)
- Sicherung Ausgang Kühlschranks: F1 30A (²)
- Sicherung Ausgang AUX: F2 10A (²)
- Sicherung Ausgang Beleuchtung 1: F3 15A (²)
- Sicherung Ausgang Beleuchtung 2: F4 15A (²)
- Sicherung Ausgang Außenbeleuchtung: F5 5A (²)

(¹) Zur Überprüfung der Funktionstüchtigkeit des Kurzschluss- oder Überspannungsschutzes den Deckel der Sicherungen abnehmen und kontrollieren, ob im Inneren des Gerätes ein rotes Licht aufleuchtet. Zur Wiederaufnahme des Betriebs des Ladegerätes/Batterie-Ladegerätes den Netzstecker herausziehen und wieder einstecken.

ACHTUNG: falls die Schutzvorrichtung weiterhin einschaltet, alle Sicherungen herausnehmen und die einzelnen Ausgänge kontrollieren, indem eine Sicherung nach der anderen eingesteckt wird (vor dem Einstecken der Sicherung die Stromversorgung mit 230V ausschalten und wieder einschalten). Nachdem der Stromkreis festgestellt wurde, der das Einschalten der Schutzvorrichtung bewirkt, die entsprechende Verkabelung und die angeschlossenen Verbraucher überprüfen. Kann der normale Betrieb des Gerätes nicht wieder aufgenommen werden, einen Kundendienst kontaktieren.

(²) AUSWECHSELN DER AUSGANGSSICHERUNGEN: Eine Überlast oder ein Kurzschluss in einen der Ausgangsstromkreise kann zum Durchbrennen der entsprechenden Schutzsicherung führen, was durch die Leuchtanzeige (rotes Licht) in der Nähe der durchgebrannten Sicherung angezeigt wird. Zum Auswechseln der Sicherung zuerst den Schutz der Sicherungen entfernen, das Ladegerät ausstecken, die defekte Sicherung durch eine gleichwertige neue ersetzen, den Deckel wieder montieren und wieder an das Stromnetz anschließen.

BATTERIE-SICHERUNGEN

ACHTUNG: Bei der Installation einer Hilfsbatterie muss das positive Kabel durch eine Sicherung zu 30A und das Sensekabel der Batterie (+sense) durch eine Sicherung zu 1A geschützt werden..

ANSCHLÜSSE:

- Eingang 230V: Stecker AMP Mate-N-Lok
- Batterien Eingänge/Ausgänge: Fastonstecker 6,3mm

ABMESSUNGEN UND GEWICHT:

- 176 x 105 x 285mm 2,2 Kg

DESCRIPCIÓN:

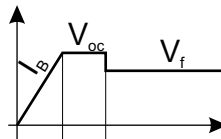
NE213 es un alimentador específico para el sector autocaravanas. Puede funcionar incluso como cargabaterías y ha sido proyectado para recargar baterías de plomo con tensión nominal de 12V y una capacidad no inferior a 55Ah.

FUNCIONAMIENTO:**MODALIDAD ALIMENTADOR**

NE213 funciona como alimentador cuando hay tensión de red 230V pero no está instalada ni conectada ninguna batería servicios. En esta modalidad la tensión de salida está fija en 12.7V con corriente máxima de 19A (240W máx).

MODALIDAD CARGABATERÍAS

Si está la batería servicios y está alimentado por medio de la tensión de red, NE213 funciona como cargabaterías. El aparato utiliza una combinación de carga a Corriente Constante CC y Tensión Constante TC. Esto permite reducir de manera significativa el tiempo de carga y no dañar de modo permanente las baterías. El cargabaterías empieza a cargar a CC hasta que la batería alcance un valor de tensión igual a V_{oc} luego conmuta en el funcionamiento TC. Durante esta fase el dispositivo suministra una tensión constante igual a V_{oc}/V_f , la corriente de carga baja gradualmente y se puede dejar la batería permanentemente conectada al cargabaterías sin que se dañe.

**TOMA 13POLOS INCLUIDA EN EL VEHÍCULO**

Todo el sistema funciona con la batería vehículo. Atención: en esta situación especial hay que limitar al mínimo el consumo para evitar problemas al poner en marcha del vehículo.

De estar la batería servicios (opcional) o de estar la red 230V, el dispositivo desconecta la batería vehículo y las utilidades están alimentadas con los 12V de la batería servicios o del alimentador.

Si el motor del vehículo está en marcha, el dispositivo apaga la luz exterior y acciona el relé de acoplamiento permitiendo cargar la batería servicios por medio del alternador.

TOMA 13POLOS NO INCLUIDA EN EL VEHÍCULO

Todo el sistema funciona con la batería servicios (opcional) o con los 12V del alimentador si está la red 230V.

ATENCIÓN:

- Sólo personal técnico especializado puede efectuar la conexión del alimentador/cargabaterías NE213.
- La conexión a la red de alimentación debe efectuarse según las reglas de instalación nacionales.
- Guardar el aparato en un lugar seco y suficientemente ventilado.
- No obstruir las tomas de aire colocadas sobre la tapa.
- No intervenir con operaciones de mantenimiento sin haber desconectado antes la red 230V.
- No modificar el aparato ni los cables colocados por el productor del vehículo.
- No utilizar el alimentador/cargabaterías en lugares donde haya peligro de explosión.
- Evitar recargar baterías no recargables y, de todas formas, distintas de las indicadas.
- Desconectar la alimentación antes de conectar o desconectar las conexiones a las baterías.
- Las baterías de plomo ácido producen internamente, durante la carga, gases explosivos: evitar que se formen llamas o chispas y colocar las baterías en un espacio bien ventilado.
- Si el cable de alimentación o los bornes de conexión a la batería resultan dañados, hay que sustituirlos con artículos análogos que podrán ser suministrados por el constructor o por la asistencia técnica.
- No conectar el aparato con tensiones de red distintas del valor nominal (230Va.c. "15%")
- Antes de conectar el alimentador/cargabaterías a un grupo electrógeno, asegurarse de que la tensión suministrada resulte estable.
- El aparato no puede ser utilizado por personas (niños incluidos) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales resulten reducidas, o si faltan de experiencia o de conocimiento, a no ser que estén vigiladas por personas expertas y responsables de su seguridad y que les asesore sobre el uso del aparato.
- Hay que vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
- La garantía decae en caso de que se utilice de forma incorrecta el aparato y el productor declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- Entrada: 230V \pm 15% 50/60Hz 2A
- Potencia de salida : 270W MAX
- Corriente de salida: 19A
- Alimentador:
 - Tensión de salida: 12,7V
- Cargabaterías:
 - Tensión de fin carga funcionamiento CC: 14,4V
 - Tensión durante el funcionamiento TC(V_{oc}): 14,4V
 - Tensión de mantenimiento (V_r): 13,8V
 - Capacidad batería servicios: no inferior a 55Ah 12V

PROTECCIONES:

- Fusible en entrada: 4A 250V Retrasado (fusible interior)
- Protección contra sobrecarga
- Protección contra cortocircuito ⁽¹⁾
- Protección contra sobretensión ⁽¹⁾
- Fusible salida Frigorífico: F1 30A ⁽²⁾
- Fusible salida Aux: F2 10A ⁽²⁾
- Fusible salida Luces 1: F3 15A ⁽²⁾
- Fusible salida Luces 2: F4 15A ⁽²⁾
- Fusible salida Luz exterior: F5 5A ⁽²⁾

⁽¹⁾ Para comprobar si se han accionado las protecciones contra cortocircuito o sobretensión, hay que quitar la cobertura de los fusibles y mirar si en el interior del aparato hay una luz roja. Para restablecer el funcionamiento del alimentador/cargabaterías hay que sacar y luego conectar otra vez el alimentador de red. ATENCIÓN: en caso de que la protección siga accionándose, sacar todos los fusibles y controlar individualmente cada una de las salidas introduciendo un fusible tras otro (antes de introducir el fusible, desconectar la alimentación 230V y luego conectarla). Tras haber localizado el circuito que acciona la protección, controlar los cables correspondientes y las cargas conectadas. En caso de que no se consiga restablecer el funcionamiento normal del aparato, se recomienda dirigirse a un centro asistencia.

⁽²⁾SUSTITUCIÓN FUSIBLES DE SALIDA: Una sobrecarga o cortocircuito en uno de los circuitos de salida puede romper el relativo fusible de protección y estará señalado por una indicación luminosa que se enciende (luz roja) que está cerca del fusible quemado. Para sustituir los fusibles antes de sacar su protección, hay que desconectar la alimentación de red desde el cargabaterías, sustituir el fusible averiado con otro del mismo valor, colocar la cobertura y conectar otra vez la alimentación.

FUSIBLES BATERÍAS

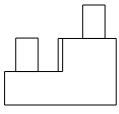
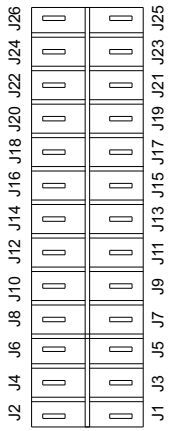
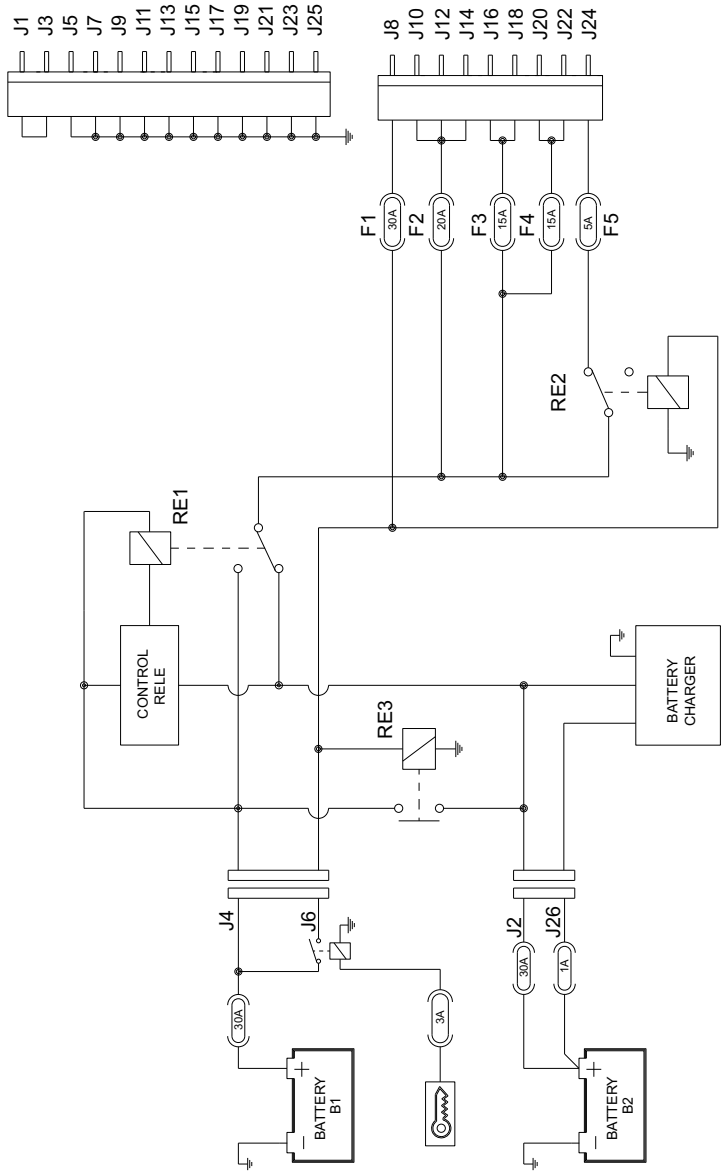
ATENCIÓN: De instalar una batería auxiliar hay que proteger el cable positivo con un fusible de 30A y el cable sense de la batería (+sense) con un fusible de 1A.

CONEXIONES:

- Entrada 230V: Conector AMP Mate-N-Lok
- Entrada baterías / Salidas: Terminal faston macho 6,3mm

TAMAÑO Y PESO:

- 176 x 105 x 285mm 2,2 Kg



TOP

BOT

CE CONFORMITY DECLARATION

La Ditta NORDELETRONICA dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto:
NORDELETRONICA declares to be held responsible that our product:

POWER SUPPLY / BATTERY CHARGER mod. NE213

è conforme alle disposizioni della direttiva 2004/108/EC "Compatibilità elettromagnetica"
is in conformity with the Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility"

Norme/ Standards- Compatibilità elettromagnetica , EMC
EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3

è conforme alle disposizioni della direttiva 2006/95/CE "Sicurezza elettrica"
is in conformity with the Directive 2006/95/EC "Electrical Safety"

Norme/Standards -Sicurezza elettrica, Electrical Safety
EN 60355-1 EN 60355-2-29 EN 62233

- I** - La garanzia decade nel caso di un utilizzo improprio degli apparecchi ed il produttore declina ogni responsabilità per danni a cose o persone
 - I dati riportati nei fogli di istruzioni possono subire modifiche senza preavviso alcuno, questo è dovuto alle continue migliorie tecniche.

- GB** - The warranty is not valid if the equipment is used inappropriately, and the producer declines any responsibility for damage to persons or things.
 - The data on the instructions sheets may be altered without notice for the purpose of continuous technical improvement.

- F** - Les garanties seront caduques dans le cas d'une utilisation impropre des appareils et le fabricant décline toute responsabilité pour dommages à des biens ou à des personnes.
 - Les données rapportées dans les fiches d'instruction peuvent subir des modifications sans aucun préavis, ceci étant dû aux améliorations techniques continues.

- D** - Die Garantie verfällt bei unsachgemäßem Gebrauch der Geräte und der Hersteller haftet nicht für Schäden an Personen und Gegenständen.
 - Die in den Betriebsanleitungen angeführten Daten können im Sinne technischer Verbesserungen ohne Vorankündigung geändert werden.

- E** - La garantía decae en caso de una utilización impropia de los aparatos y el productor declina toda responsabilidad por daños a cosas o personas
 - Los datos indicados en las hojas de instrucciones pueden sufrir modificaciones sin preaviso alguno; esto se debe a las continuas mejoras técnicas.



NORDELETRONICA

31018 Z.I. ALBINA DI GAIARINE (TV)

Viale Delle Industrie 6A - ITALY

Tel.+39 0434 759420 - Fax +39 0434 754620

www.nordelettronica.it